



## Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones (BDT)

Ref.: BDT/IEE/RME/DM/047

Ginebra, 6 de mayo de 2011

Contacto: Makhtar Fall, Jefe, División de Entorno  
Reglamentario y de Mercado

A Administraciones y Autoridades Nacionales de  
Reglamentación de los Estados Miembros de  
la UIT

Teléfono: +41 22 730 6256

Telefax: +41 22 730 6210

Correo-e: [makhtar.fall@itu.int](mailto:makhtar.fall@itu.int)

Asunto: 11º Simposio Mundial para Organismos Reguladores (GSR) y 4º Foro Mundial de Líderes del  
Sector (GILF)  
Armenia, Colombia, 20-23 de septiembre de 2011

Muy Señora mía/Muy Señor mío:

Me complace invitarle a participar en el 11º Simposio Mundial para Organismos Reguladores (GSR), que se celebrará del 21 al 23 de septiembre de 2011, y en el 4º Foro Mundial de Líderes del Sector (GILF), el 20 de septiembre de 2011, organizados por la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT), en colaboración con el Ministerio de Tecnologías de la Información y la Comunicación y la Comisión de Reglamentación de las Comunicaciones (CRC) de Colombia. Tanto el Simposio como el Foro se celebrarán en el Centro de Convenciones Metropolitano Cultural de Armenia, Colombia. El GSR estará presidido por el Sr. Christian Lizcano Ortiz, Director Ejecutivo de la CRC.

Desde 2000, el GSR ha reunido a los Jefes de los organismos nacionales de reglamentación tanto de los países desarrollados como en desarrollo, y ha adquirido una reputación como el evento mundial en el que, cada año, los organismos de reglamentación comparten sus opiniones y experiencias. Esta reunión promueve un diálogo abierto entre los miembros de la comunidad mundial de organismos reguladores y los principales actores de las TIC, que son el sector privado, los inversores y los consumidores.

El GILF, cuya primera edición se celebró en 2008, ofrece una plataforma neutral donde los Miembros del Sector UIT-D pueden compartir sus opiniones sobre los principales problemas que afronta el sector de las TIC. A fin de que los participantes tanto del GSR como del GILF entablen un diálogo más dinámico y abierto, los reguladores y legisladores están invitados a participar en las mesas redondas del GILF junto con los representantes de la industria.

El GILF y el primer día del GSR (20 y 21 de septiembre de 2011) estarán abiertos a los reguladores, legisladores y Miembros del Sector UIT-D. Los dos días siguientes del GSR (22 y 23 de septiembre de 2011) quedan reservados para los reguladores y legisladores.

### Programa

El tema que este año comparten el GILF y el GSR es "Reglamentación inteligente para un mundo en banda ancha".

La aparición de la banda ancha ha modificado sensiblemente la manera en que nos comunicamos, accedemos a la información, compartimos experiencias y conocimientos, hacemos negocios y nos relacionamos con los demás. Cada vez se otorga una mayor importancia a la huella de la banda ancha en la

economía. Ahora se necesitan estrategias y planes de banda ancha sensatos que garanticen que todas las personas podrán beneficiarse de las nuevas aplicaciones, servicios y oportunidades comerciales que trae consigo el mundo en banda ancha. Los oradores y participantes examinarán las medidas de reglamentación inteligente que los reguladores pueden adoptar para lograr la banda ancha para todos, promover la innovación y superar las complejidades y problemas que presenta el ecosistema de la banda ancha. Este año, el primer acto del GSR será un debate interactivo de alto nivel, el segmento Presidencial, dedicado al futuro de las telecomunicaciones/TIC y a la banda ancha para todos. Anexo podrá encontrar el programa provisional detallado.

### **Consultas sobre directrices de prácticas óptimas del GSR**

En breve iniciaré un proceso de consultas previo a la reunión con el objeto de identificar directrices de prácticas óptimas sobre los incentivos reglamentarios a favor de la implantación de la banda ancha.

### **Participación en las mesas redondas**

Como se ha venido haciendo hasta ahora, no habrá más intervenciones formales que las de los autores de los documentos de debate del GSR y el GILF y otros documentos de la UIT al inicio de cada sesión. Se aceptará y alentará la participación activa en las mesas redondas de todos los interesados. Aquéllos que deseen participar como orador en una de las sesiones previstas en el programa provisional deberán completar el formulario de inscripción en línea antes del **1 de agosto de 2011**. Los candidatos seleccionados serán informados de la decisión antes del **10 de agosto de 2011**.

### **El camino hacia delante**

Deseo igualmente invitarle a participar en la sesión "El camino hacia delante" donde podrá proponer los cambios e innovaciones que desearía aportar al formato y el contenido del GSR y el GILD.

### **Documentación e interpretación**

Tanto el GSR como el GILF son reuniones sin papel cuyos documentos se transmiten por la web. Éstos, así como otras informaciones, podrán descargarse desde los sitios web del GSR y el GILF de 2011 en las direcciones [www.itu.int/GSR11/](http://www.itu.int/GSR11/) y [www.itu.int/GILF11](http://www.itu.int/GILF11).

El servicio de interpretación se facilitará en función de las solicitudes de los participantes. Por consiguiente, tenga la amabilidad de indicar en el formulario de inscripción, antes del **8 de agosto de 2011**, su idioma de preferencia, distinto del inglés. A partir de las solicitudes presentadas antes de que finalice el plazo, y siempre y cuando haya al menos cinco solicitudes para un mismo idioma, se facilitará el servicio de interpretación en los idiomas requeridos.

### **Inscripción**

La inscripción se realizará exclusivamente en línea, a partir del **20 de mayo de 2011**, a través de los Coordinadores designados por cada Administración/Entidad. La función del Coordinador consiste en ocuparse de las formalidades de inscripción para su Administración/Entidad. Si dispone de una contraseña TIES, puede consultar la lista de Coordinadores en esta [dirección](#).

Los Coordinadores designados encontrarán el formulario de inscripción [aquí](#).

Si su Administración/Entidad carece de Coordinador, desea modificar los datos del Coordinador o cambiar de Coordinador, le rogamos nos comuniquemos su nombre, apellido y dirección de correo electrónico por fax al número +41 22 730 5545/+41 22 730 5484 o por correo-e a la dirección [bdtmeetingsregistration@itu.int](mailto:bdtmeetingsregistration@itu.int).

### **Información general**

Sírvase tener en cuenta que los gastos de viaje y alojamiento correrán a cargo de los participantes.

Habida cuenta de los requisitos para la obtención de visados, y para garantizar que su visado se tramite a tiempo para la reunión, le invitamos a seguir las instrucciones para la obtención del visado que podrá encontrar en el sitio web del GSR11.

En los sitios web del GSR y el GILF 2011 podrá encontrar también toda la información necesaria relativa al alojamiento.

Esperando que pueda usted participar y aportar su valiosa contribución al Simposio Mundial para

Organismos Reguladores y al Foro Mundial de Líderes del Sector, le saluda, atentamente.

[Original firmado]

Brahima Sanou  
Director

Anexo 1: Programa provisional

# Simposio Mundial para Organismos Reguladores

## Programa Provisional

Reglamentación inteligente para un mundo en banda ancha

### Inscripción:

Lunes 19 de septiembre de 2011	de 08.00 a 22.00 horas
Martes 20 de septiembre de 2011	de 07.00 a 18.30 horas
Miércoles 21 de septiembre de 2011	de 07.30 a 18.00 horas
Jueves 22 de septiembre de 2011	de 08.00 a 17.00 horas
Viernes 23 de septiembre de 2011	de 08.00 a 12.00 horas

### Lugar:

Armenia, Colombia

Miércoles 21 de septiembre de 2011

El diálogo entre la industria y los reguladores sigue adelante ...

**07.30 – 09.00 INSCRIPCIÓN**  
**09.00 – 10.30 CEREMONIA DE APERTURA - SEGMENTO PRESIDENCIAL**  
**LA BANDA ANCHA PARA TODOS Y EL FUTURO DE LAS TELECOMUNICACIONES/TIC**

Alocución inaugural

Mesa redonda presidencial

**10.15 – 10.30 PAUSA PARA EL CAFÉ**  
**10.30 – 12.00 SESIÓN 1: BANCA-M Y SERVICIOS FINANCIEROS-M: EL PAPEL DEL REGULADOR**

- Definición de los distintos modelos financieros y de banca-m: ¿Cuáles son los beneficios económicos de estos servicios?
- La convergencia de dos sectores, TIC y servicios financieros, ¿repercute en la reglamentación o todo sigue igual?
- Función de los reguladores (banca y TIC) en los mercados financieros-m
- Afrontar los posibles problemas y amenazas de seguridad

Presentación del documento de debate del GSR

Debate interactivo

**12.30 – 14.15 ALMUERZO**  
**14.15 – 15.45 SESIÓN 2: FIJACIÓN DE LOS PRECIOS DEL ESPECTRO INALÁMBRICO DE BANDA ANCHA**

- Presentación del Reglamento de las Telecomunicaciones Internacionales (RTI)
- Gestionar adecuadamente la creciente demanda de espectro. Tendencias en la valoración económica del espectro
- Cómo equilibrar la demanda y la oferta de espectro. Adopción de medidas de eficacia
- Cómo determinar los precios del espectro inalámbrico de banda ancha
- Puntos que se han de tener en cuenta al fijar los precios del espectro inalámbrico

Presentación del estudio

Debate interactivo

**15.45 – 16.00 PAUSA PARA EL CAFÉ**

**16.00 – 17.15 SESIÓN 3: REGLAMENTACIÓN DE SATÉLITES EN PRO DEL ACCESO A LA BANDA ANCHA**

- Cómo fomentar el acceso a los sistemas y servicios de satélite y su utilización eficaz para lograr la banda ancha para todos
- Definición de los sistemas de satélite, los servicios y aplicaciones de banda ancha y la economía de los sistemas de satélite
- Cuestiones reglamentarias: entrada en el mercado, recursos espectrales y orbitales, enfoques regionales y necesidad de armonización
- Entender los retos y oportunidades asociados a los satélites

Presentación del documento de debate del GSR

Debate interactivo

**Jueves 22 de septiembre de 2011**

**09.00 – 10.30 SESIÓN 4: FORMULACIÓN DE POLÍTICAS, ESTRATEGIAS Y PLANES DE BANDA ANCHA**

- Qué es la banda ancha: características, metas y objetivos de los planes
- Financiación del plan y consideraciones intersectoriales: definición de los cometidos
- Cómo poner en práctica un plan: el árbol de decisiones
- Prácticas idóneas y experiencias

Presentación del documento de debate del GSR

Debate interactivo

**10.30 – 10.45 PAUSA PARA EL CAFÉ**

**10.45 – 12.15 SESIÓN 5: REGLAMENTACIÓN DEL ACCESO ABIERTO**

- Aclaración de conceptos: Cómo garantizar el acceso abierto en las distintas capas del ecosistema de la banda ancha. Entender los retos que plantea el acceso abierto: qué medidas reglamentarias aplicar
- Acceso abierto a las instalaciones y la infraestructura: últimas tendencias de la reglamentación
- Cómo gestionar el tráfico en redes alámbricas e inalámbricas cada vez más congestionadas
- Acceso abierto a ciberaplicaciones y servicios (plataforma de entrega de contenido), sistemas operativos y contenido digital

Presentación del documento de debate del GSR

Debate interactivo

**12.15 – 14.15 ALMUERZO Y ESTABLECIMIENTO DE CONTACTOS**

**14.15 – 15.45 SESIÓN 6: FINANCIACIÓN DEL ACCESO/SERVICIO UNIVERSAL A LA BANDA ANCHA**

- Mecanismos de financiación del acceso/servicio universal: lo que funciona y lo que no
- Fondos de servicio universal: supresión de los principales obstáculos
- Mecanismos de financiación del acceso universal a la banda ancha: ¿diferencias?
- En adelante: promover el acceso universal al contenido digital, las ciberaplicaciones y servicios y la alfabetización digital

Presentación del documento de debate del GSR

Debate interactivo

**15.45 – 16.00 PAUSA PARA EL CAFÉ**

**16.00 – 17.15 SESIÓN 7: RESIDUOS-E Y RECICLAJE: QUÉ PUEDEN HACER LOS REGULADORES**

- Definición de residuos-e: qué partes se pueden reciclar (dispositivos como los teléfonos móviles, las computadoras personales, los componentes de red, etc.); qué elementos han de tener en cuenta la política y la reglamentación en materia de residuos-e y a quién se aplican

- Cuestiones medioambientales y sociales relacionadas con los residuos-e y el reciclaje; beneficios de la reutilización y el reciclaje
- Entender la repercusión económica a escala nacional y los aspectos comerciales a nivel regional e internacional
- Medidas reglamentarias existentes. Prácticas idóneas

Presentación del documento de debate del GSR

Debate interactivo

## Viernes 23 de septiembre de 2011

### 09.00 – 10.15 SESIÓN 8: PROTECCIÓN DE LOS DERECHOS DE TODOS LOS ACTORES DEL ECOSISTEMA DIGITAL

- Por qué los derechos de propiedad intelectual (DPI) y la protección del contenido (copyright) desempeñan un papel estratégico en el ecosistema digital actual: ¿Es el contenido un elemento fundamental del ecosistema de la banda ancha?
- Exposición de los distintos tipos de creadores de contenido, como particulares y empresas, y del contenido que generan, producen y comparten en línea (datos, vídeo, gráficos, ficheros, sonido e imágenes)
- Quién es responsable de los DPI y de la protección de los usuarios en el ciberespacio. Función del regulador del TIC
- Entender los riesgos y problemas vinculados con la inmediatez, la intrusión y el creciente número de actividades en el mundo digital. Medidas reglamentarias que se pueden tomar para paliar esos riesgos.

Presentación del documento de debate del GSR

Debate interactivo

### 10.15 – 10.30 PAUSA PARA EL CAFÉ

### 10.30 – 11.15 SESIÓN 9: INICIATIVAS REGIONALES EN PRO DE LA CONECTIVIDAD EN BANDA ANCHA

- Presentación de iniciativas regionales como las directrices WATRA sobre acceso a los cables submarinos
- Otras iniciativas regionales lideradas por las Asociaciones Regionales de Reguladores (itinerancia móvil internacional, planes de desarrollo de la banda ancha, etc.)

Debate interactivo

### 11.15 – 12.00 EL CAMINO HACIA ADELANTE Y CLAUSURA

# 4º Foro Mundial de Líderes del Sector (GILF)

## Programa Provisional

Reglamentación inteligente para un mundo en banda ancha

### INSCRIPCIÓN:

Lunes 19 de septiembre de 2011 de 08.00 a 22.00 horas  
Martes 20 de septiembre de 2011 de 07.00 a 18.30 horas

### Lugar:

Armenia, Colombia

20 de septiembre de 2011

07.30 – 09.30 INSCRIPCIÓN

09.30 – 10.30 DEBATE INAUGURAL: EVOLUCIÓN DEL PANORAMA REGLAMENTARIO

En esta mesa redonda "general" se considerará cómo las grandes tendencias de la industria modifican el panorama reglamentario a fin de asentar las bases para los debates más concretos que se sostendrán en las sesiones siguientes.

1. Principales tendencias que conforman el panorama reglamentario
2. Consecuencias para la reglamentación de las telecomunicaciones
3. Cómo está cambiando la relación entre la industria y los reguladores

Oradores: Director de la BDT, Ministro de Colombia, Regulador, Director Ejecutivo

10.30 – 11.00 PAUSA PARA EL CAFÉ

11.00 – 12.00 SESIÓN 1: IMPOSICIÓN FISCAL

A medida que el sector de las TIC ha ido generando ingresos, en algunos países se han creado impuestos que retienen parte de esos ingresos para engrosar las arcas del Estado.

1. Situación actual y repercusión en el crecimiento de las TIC
2. Cuáles son las alternativas
3. Casos en que se ha logrado llegar a un equilibrio

[Presentación del documento de la Comisión de Estudio]

Debate interactivo

**12.00 – 14.00 ALMUERZO**

**14.00 – 15.00 SESIÓN 2: INNOVACIÓN E INICIATIVA EMPRESARIAL – NUEVAS APLICACIONES Y SERVICIOS QUE ORIENTAN EL CRECIMIENTO**

La reciente aparición de la banda ancha nos ha permitido presenciar un enorme crecimiento de las aplicaciones y servicios. Hoy en día, cuando los dispositivos de bolsillo están llegando a la capacidad de banda ancha, las posibilidades son aún mayores.

1. Cómo pueden los reguladores estimular la iniciativa empresarial y la innovación en nuevas aplicaciones y servicios de TIC
2. Qué pueden hacer los legisladores. Qué incentivos se pueden aplicar. Qué normas se necesitan.
3. Cómo se garantiza la seguridad de la información y las transacciones. Los métodos que funcionan y los que no.

[Presentación del documento de debate]

Debate interactivo

**15.00 – 15.30 PAUSA PARA EL CAFÉ**

**15.30– 16.30 SESIÓN 3: REPERCUSIÓN DE LOS MEDIOS SOCIALES EN EL ENTORNO REGLAMENTARIO**

Los medios sociales presentan grandes oportunidades y también problemas.

1. ¿Están los regímenes reglamentarios vigentes preparados para manejar los medios sociales?
2. ¿Existe un nuevo contrato social sobre la privacidad? Qué ha cambiado.
3. Quién es responsable de la protección de los consumidores. ¿Esa protección es suficiente?

Debate interactivo

**16.30– 17.00 CEREMONIA DE CLAUSURA: EL CAMINO HACIA ADELANTE**

---